

# MICHAEL MACKENZIE

Glasgow

GSM: +44 748 262 22 02

[34michaelmackenzie@gmail.com](mailto:34michaelmackenzie@gmail.com)

## SUMMARY

---

I am an editor and translator with more than eight years of experience writing, translating and editing exceptional texts for a diverse clientele.

As a qualified language instructor and entry-level member of the Chartered Institute of Proofreaders and Editors, consistency and accuracy are of paramount importance to me. I have cultivated a deep knowledge of current affairs through more than four years in journalistic roles, including a working knowledge of military, legal, human rights and other topics.

As an editor, proofreader and writer, I am interested in literary and genre fiction, literature in translation, academic and educational material, children's fiction and non-fiction, popular and world music, and a broad range of non-fiction topics related to my professional and academic background.

As a freelance translator, I have worked with clients including academics and award-winning artists and authors. I am fluent in Turkish and have a basic working knowledge of Arabic.

## RELEVANT WORK EXPERIENCE

---

### *Freelance translator/editor/writer — 2010–present*

Translation and editing services. Clients include:

- Award-winning Turkish conceptual artist – textual translation/subtitling (2018)
- Cumhuriyet Prize-winning Turkish writer – translation (2021)
- Turkish children's writer – translation/proposal writing (2020)

### *Editor; Ahval News Portal — 2017–2020*

- News gathering and writing (4-8 articles/day)
- Writing a weekly column on Arabic & Turkish media
- Responding to/delivering breaking news
- Website management (Drupal)
- Copyediting and preparation of style guide (based on Reuters)
- Proofreading
- Translating columns and articles
- Social media management (Tweetdeck)
- Training new recruits

### *Editor; Aydınlık Daily News Portal — 2013–2014*

- News gathering and writing
- Copyediting and preparation of style guide (based on AP)
- Conducting interviews
- Translating columns and articles

### *Freelance English language instructor — 2010–present*

## EDUCATION

---

2022	<b><i>Chartered Institute of Editors and Proofreaders</i></b> Completed proofreading and copyediting qualifications
2020	<b><i>Open University</i></b> Creative Writing – 60-credit module
2017	<b><i>University of Edinburgh</i></b> MSc International Relations of the Middle East with Arabic – Distinction
2013	<b><i>TOMER Language School</i></b> Top-level Turkish certificate
2010	<b><i>International Training Institute, Istanbul</i></b> CELTA teacher training qualification
2010	<b><i>SOAS (London University)</i></b> BA Turkish Studies – 2:1

## LANGUAGE & SKILLS

---

<b>Turkish &amp; English</b>	Full working proficiency
<b>Arabic</b>	Limited working proficiency

## SYSTEMS & PROGRAMS

---

Ms Office, Drupal, Excel, Adobe Reader, Tweetdeck

## INTERESTS

---

Languages, literature, creative writing, guitar, camping, travelling

## REFERENCES

---

Available upon request.